

WOODBROOKE SERIES

# WHAT IS THE TEST OF RELIGION ?

By PROF. L. LEVONIAN.

## مذہب کا معیار

مترجمہ  
پروفیسر ایس ایچ طالب الدین صاحب



May God in Jesus Christ pour out his abundant mercies upon you  
all.

Yours in Christ,

Evg. Yousaf Masih (founder)

Rev. Michael Joseph \_escentrkr@gmail.com

Evg. Joy Jacob \_drexdesigner@gmail.com

## مذہب کا معیار

دورِ خست اپنے پھلوں سے پہچانا جاتا ہے۔ اسی طرح مذہب بھی اپنے  
اخلاقی اثر سے جانا جاتا ہے۔ یہ اصول تو بالکل واضح ہے۔ مگر اس سے یہ  
اساسی سوال پیدا ہوتا ہے کہ کیا مذہب کو اخلاق سے کچھ واسطہ ہے۔ کیا  
مذہب کی نوع میں اخلاق کا عنصر پایا جاتا ہے۔ یا مذہب اخلاق سے  
بالکل الگ اور بے تعلق ہے۔ مذہب کی حقیقی کسوٹی ہی تم کرنے سے پہلے  
اس سوال پر بحث لازم ہے۔

## اخلاق کا وجود مذہب سے

بعض علمائے عمرانیات نے مذہب میں اخلاق کے وجود کا انکار کیا  
ہے۔ ان کا بیان ہے کہ ہم نے وحشی اقوام میں مذہب کی سبائیات کا امتحان  
کیا ہے اور اس کی قدر میں ہم نے یہ دیکھا ہے کہ اخلاقیات کا عمرانیات سے علیحدہ  
وجود نہیں اور ضمیر میں اخلاقی کا شعور مذہب کے وجود سے نہیں آیا۔ اخلاق  
مذہب کے خمیر یا تار و پود میں نہیں۔ اخلاق مذہب کا شاخسہات ہے۔  
ضمیر ہے۔

مثال۔ امریکہ کا مشہور ماہر عمرانیات پر و غیرہ ایتھنس مذہب  
کی یوں تعریف کرتا ہے کہ مذہب بے سند توحی سماجی اقدار کا نام ہے۔ نیز وہ

کتاب ہے کہ لفظ اخلاق کے مفہوم میں وہ تصورات موجود ہیں جن کا تعلق انسانی سوسائٹی کی صلاح و ہیئود سے ہے۔

ملک بلجیم کا عالم عمرانیات مسٹر ورتیم بھی پرنسپل ایلنس کاہم خیال ہے۔ وہ کتاب ہے کہ سوسائٹی میں لازمی مذہبی تقیقت ہے اس پر استدلال کرنے سے مذہب سوسائٹی کی پیداوار ثابت ہوتا ہے۔ بعض لوگ چاہے میں زیادہ میلھا ڈال کر سچے کے عادی ہیں اور بعض کم۔ اس کا دار و مدار عادت پر اور سماجی دستورات پر ہے۔ یہی حال خمیر کا ہے۔ یعنی جن طرح ماحول سے عادت بنتی ہے۔ اسی طرح ماحول سے خمیر کی پرورش ہوتی ہے۔

ایک مشہور انگریز مصنف بنام برٹرینڈ رسل **BERTREND RUSSEL** ان دنوں سے آگے نکل گیا ہے اس نے کہا ہے کہ تباہ کن طاقتوں سے جو خوف پیدا ہوتا ہے۔ اس کو دبانے کی کوششوں کا نام مذہب ہے۔ اس سے تو یہ مراد ہے کہ مذہب کی ترس میں خوف ہے۔ یعنی ہم مذہب کو اس لئے مانتے ہیں کہ ہمارے ذہن خوف ہے اور ہمارے عقلی اعتبار اس خوف سے پیدا ہوتے ہیں +

یہ ہیں ماہر عمرانیات کی لہن ترانیاں۔ جن سے وہ مذہب اور سامراج اخلاق کی تشریح کرتے ہیں۔ کیا یہ سچ ہے کہ اخلاق محض سماجی دستورات کا مجموعہ ہے۔ اور کیا مذہب سماج سے پیدا ہوتا ہے۔ کیا مذہب کی ترس میں کچھ سوسائٹی سے برتر اور افضل نہیں۔ اور کیا ہماری خمیر کو فخر کا سماجی دستورات سے بڑھ کر کوئی امر نہیں۔

مذہب کے ماخذ پر غما کا پردہ پڑا ہوا ہے۔ مگر یہ امر بدیہی ہے کہ مذہب کی جلیلہ شعرا و احساس قدس پر ہے۔ اس شعور میں ایک

مستقل عنصر موجود ہے۔ اس عنصر کا نام "حق" ہے جس سے یہ مراد  
 چمکائی شے ہے جس میں قدرِ مطلق موجود ہے جس کی بناء پر اس کو  
 احترام کا مطلق حق اور مرزوزِ زندگی پر مطلق اختیار حاصل ہے۔ اس میں  
 کلامِ تہیں کہ بہت سے امور جن کو انسان متبرک کہتا ہے۔ اس نے انہیں  
 وہیم پرستی رکھتے ہیں۔ مگر متبرک کا کچھ ایسا مفہوم ہے جس میں "مکملانی"  
 اور "مطلقیت" شامل ہے۔ مثلاً یولی نیشیا کے مذہب کو سمجھئے اس میں کلام  
 نہیں کہ یولی نیشیا کے وحشی کے تئیں کوئی بھی اخلاقی صفت نہیں تیار  
 مانا کی موجودگی دستورات کی تقدیس کرتی ہے۔ اور اخلاق کو حتمی دیتی  
 ہے۔ اس طرح ان وحشیوں کے دستورات میں اخلاق کو دخل ہے  
 جہاں متبرک کا تصور پایا جاتا ہے وہاں اخلاق کا عنصر بھی موجود ہے۔  
 اگر یہ نہ ہو تو جس شے کو ہم متبرک سمجھتے ہیں وہ جادو اور لوہے سے بڑا  
 ثابت نہ ہو۔ پروفیسر میرٹ (HERBERT) صاحب جو فلسفیت کے  
 باہر ہیں اس کی تائید و تصدیق یہ کہہ کر کرتے ہیں کہ قدیم مذہب میں اخلاقی  
 رنگ ان کا ضروری اور لازمی عنصر ہے۔

مذہب ابتدائی حالت میں ایک بیج کی طرح ہے۔ بیج میں پھول اور  
 پھل کا نام و نشان نظر نہیں آتا۔ مگر پھول پھل اس بیج میں بالقوہ  
 موجود ہوتے ہیں اعدان کے غلوہ کے لئے بیج کے درخت بننے اور پھول لانے  
 کی ضرورت ہوتی ہے۔ یہی حال اخلاقیات کا ہے اخلاقی مذہب میں بالقوہ  
 ہوتا ہے۔ یہاں تک کہ بعض مذہب ہیں جن کی کمال نشو و نما ہو چکی ہے اخلاق کو ہی حیثیت کہنا  
 غلط نفسیات کا ایک ذریعہ

گروہ مذہب کو شک کی نظروں سے دیکھتا ہے۔ اس گروہ کا کہنا ہے

کہ اخلاق کسی حقیقت مستقلہ کا نام نہیں بلکہ طرز زندگی کا دار و مدار ہمارے  
حواس کے محرکات پر ہے۔ یہ لوگ ضمیر کی قوت کے بھی قائل نہیں۔ ان کا  
عقیدہ ہے کہ خاص قسم کا طرز زندگی جو ہم کو دہریہ میں مبتلا ہے یا جو ہم کو کوشش  
سے بنالیتے ہیں۔ اسی کا نام ضمیر ہے۔ اسی طرح اخلاق کی حیثیت سینے  
کے پار پیاد سے بلکہ کتابت نہیں ہوتی جس طرح لباس فیشن اور برقعہ  
کے لحاظ سے پہنا جاتا ہے۔ اسی طرح اخلاق بھی حالات اور دستورائے زمانہ  
پر دار و مدار رکھتا ہے۔

نفسیات کے ایک عالم میکڈائل کہتے ہیں کہ جبلتیں ہمارے  
طرز زندگی کی ابتدائی محرک ہوتی ہیں۔ امدان کے عمل سے جو نتائج پیدا  
ہوتے ہیں ضمیر یا عقل ان میں بال برابر تبدیلی نہیں کر سکتے ہم ہمیشہ  
جبلت کی تحریک پر حرکت کرتے ہیں۔ یہ لوگ ضمیر کو کچھ نہیں گزانتے بلکہ  
برٹرینڈ رسل صاحب فرماتے ہیں کہ انسان کے کل اخلاقی مقاصد  
اور محرکات انسان کے اندر ہی سے پیدا ہوتے ہیں۔ اخلاقیات لازمی طور  
پر انسان کی مادی جبلت یعنی بل کل کر زندگی بسر کرنے کی قدرتی استعداد سے  
پیدا ہوتی ہے۔ انسانوں کا علم نظریہ ہے کہ ہمارے ساتھی یا ہمارے  
ہم خیال ہی حق پر ہیں۔ ائمہ عقول انسان ہیں۔ باقی سب نامعقول ہیں  
اسی طرح تمام اخلاقی فیصلے اضافی ہیں کسی فعل یا حرکت کا اچھا یا  
برا ہونا حالات پر دار و مدار رکھتا ہے۔ مگر اس نظریہ میں ایک بھاری  
خللی یہ ہے کہ یہ نظریہ اخلاقی معیاروں اور ضمیر میں اعتبار نہیں کرتا بلکہ  
دعویٰ کرتا ہے کہ انسان کا نام نہیں کہ انسان کی ضمیر کے مظہر نام  
کا دار و مدار اپنے زمانہ کی اخلاقی فضا پر ہوتا ہے۔ مگر ہم ضمیر کی استعداد

کو نظر انداز نہیں کر سکتے۔ مناسب اور نامناسب کا سوال انسان کے سامنے ہر زمانہ میں رہا ہے۔ انسان میں مناسب اور نامناسب کا شعور کہاں سے آیا۔ کیا اس کا یہ جواب دیں کہ مناسب اخلاق غیر اخلاقی عناصر سے پیدا ہوا ہے۔

حقیقت تو یہ ہے کہ اخلاقی اعتبار سے انسان ایک سچیل ہستی ہے اور یہ ایک اساسی نفسیاتی مسئلہ ہے جس کا حل لازمی ہے۔ ذیل میں امریکہ کے ایک ماہیہ نامہ پرنسپیات بنام رافیس جونز (RAFIAS JONES) کا قول درج ہے:-

”عمرانیات کا کوئی نظریہ ضمیر کے ماخذ اور اس کی قوت کا بھید نہیں بنا سکتا اگر اخلاقی ذمہ داریاں انسان کے بچنے کی تدریج میں مضمر نہ ہوں۔ تو کوئی بیرونی طاقت بچنے کو ان ذمہ داریوں کا صلہ نہیں دے سکتی۔ مناسب اور نامناسب کا امتیاز جو ازل سے چلا آ رہا ہے، اور ذمہ داری کا احساس جو انسان میں پایا جاتا ہے ان کی تشریح علم الحیات کے نظریہ سے اور سماجی ماحول کی روشنی میں نہیں ہو سکتی۔ حالانکہ یہ سچ ہے کہ انسان کی زندگی اور سیرت پر اس کے سماج کی شریعت ہوتی ہے مگر حقیقت حقیقت ہی ہے +“

معیاری اقدار مثلاً راستی پر بھروسہ رکھنا اور اخلاقی امور کے لئے اپنے آپ کو وقف اور مخصوص کرنا۔ خود غرضی اور حرص سے پیدا نہیں ہو سکتا۔ یہ بنیادی چیزیں ہیں اور انسان اکثر اپنے فرائض کو انجام دینے کے لئے اپنی ذاتی اغراض کے خلاف کام کرتا ہے۔ یہ پاکیزہ اقدار ہمارے پیدا کئے ہوئے نہیں ہوتے ان کا تعلق نظامِ عالم ہے، اخلاقی حاسہ



تکونین عالم کا عنصر ہے۔ امد کا ثنات کی انلی فطرت یا طبعیت اس کی  
پشتی کرتی ہے۔

ذیل میں ایک اقتباس اس نمانہ کے شروع و خالق عالم طبیعیات سر  
آرتھر ایڈنگٹن (Sir ARTHUR EDDINGTON) کا پیش کردہ ہے۔

”جب ہم روح اند نفس یا سن (Mind) کے علم میں  
داخل ہوتے ہیں تو نمایاں فرق جو ہم پاتے ہیں وہ ملاحظہ چاہئے  
پر مرکوز ہوتا ہے، یہ جسمانی دنیا میں جو کچھ ایک وجود کرتا  
ہے اور جو کچھ اُسے کرتا چاہئے۔ بلا امتیاز ایک میں بلکہ  
روح کی دنیا میں وہ ایک ہی نہیں بلکہ ان میں بہت فرق  
ہوتا ہے۔“

چاہئے۔ کا احساس عالم کے مبدا میں ہے۔ ہم اپنے اندر ایسا  
اور قابلیت پاتے ہیں کہ جب ہم اچھے اور بُرے کا امتیاز اور ذکر کرتے ہیں  
تو اس میں وہ انلی فیصلہ اور عقلی پنیاں مہوتا ہے اور وہ معیار مطلق ہوتا  
ہے جو کہ فطرت میں موجود ہے۔ ہماری اخلاقی نیچر اصل الاصول ہے اس میں  
اتنی ہی حقیقت اور واقعیت ہے جتنی کہ قانون کشش ثقل میں ہے۔  
اگر کوئی آدمی دھوکا بازی کرتا ہے تو وہ اپنے آپ ہی کو فریب دیتا ہے اور اگر  
کوئی انسان نیک کام کرتا ہے تو وہ اپنی فضیلت کرتا ہے۔ یہ ایک ایسا  
مسئلہ ہے جس میں استثنیات کو نظر انداز نہیں۔

ہارورڈ (امریکی) یونیورسٹی کے پروفیسر ہائیگ (HAC KING)  
اپنی تصنیف بنام سرشت انسان اور اس کی تعمیر ثانی میں اس کی  
بڑی تشریح کرتے ہیں۔

اب ہم کو علم حاصل ہو گیا ہے کہ اچھی زندگی اور فوٹل کے  
 برائے سے حاصل نہیں ہوتی۔ بلکہ شخصیت کو اطمینان  
 حاصل ہونے سے ہوتی ہے۔ ہم ادنیٰ جذبات سے قوت  
 حلت اور ہدایت نہیں پاسکتے۔ جو مناسب اور مناسب  
 یا اچھے اور بُرے کے قدیم تصورات میں تبدیلی ممکن ہے  
 مگر وہ یکسر نہیں بدلتے۔ کوئی نہ کوئی جزو ہے جو متواتر  
 قائم رہتا ہے۔ وہ مصلح جو یہ کہتا ہے کہ نیکی اور بدی کے  
 قدیم تصورات سرسری بدل جاتے ہیں۔ وہ ہٹ و حرمی  
 کرتا ہے۔ وہ جھوٹا ہے اور بے کار ہے۔

ہائیک صاحب کا نظریہ معقول ہے۔ سب ہم ضرور تاکید کرتے  
 ہیں کہ انسان کو حق کی تلاش اور پیری کرنا چاہئے تو ہم ایک ایسا اصول  
 پیش کرتے ہیں جس کو انسانی تجربہ میں بہت اہمیت حاصل ہے۔ نیکی  
 کرنا عمدہ ہے۔ اور مناسب کام کرنا مناسب ہے۔ یہ تجربہ انسان کو  
 زمانہ قدیم سے حاصل ہے۔ معذب ملکوں کا یہی تجربہ ہے اور وحشی قبائل  
 کا بھی یہی تجربہ ہے۔ انسانی زندگی کی ہر منزل میں یہ تجربہ تصدیق پاتا  
 ہے۔ ہم اسے کبھی نظر انداز نہیں کر سکتے۔ نہ اس سے بے نیاز ہو سکتے ہیں۔ اس نے  
 نوع انسان پر مٹنے والی تاثیر کی ہے اس کو دہ کرنے کی کوشش کرنا اپنے کی کرپا کرتا ہے۔

(۲)

مذہب کا اخلاقی پھل اس کی حقیقت کی پہچان ہے

الفاظ کی اصل مذہب میں ہے تو اس سے دوسرا لفظ یہ پیدا



ہو تو ملے۔ کہ اخلاقی پھل مذہب کی صحیح جانچ میں۔ درخت اپنے پھلوں سے  
 پہچانا جاتا ہے۔ اسی طرح مذہب کی جانچ وہ پھل ہے جو وہ شخصوں اور جماعتوں  
 کی سیرت میں پیدا کرتا ہے۔ مذہب اس زندگی سے جو اس سے پیدا ہوتی ہے  
 پہچانا جاتا ہے۔ یونان اور روم کے قدیم باشندے بہت مذہب پرست تھے۔  
 سلطنت روم کے طول اور عرض میں بہت سی زیارت گاہیں اور معبد تھے۔  
 جو کہ فن تعمیر اور نقاشی کے نادر نمونے پیش کرتے تھے۔ تاہم کیرج کا مشہور  
 موزیخ لارڈ ایکٹن (ACTON) ان کی نسبت کہتا ہے کہ یونان اور روم  
 نے انسان کی اخلاقی بہتری اور ترقی کو نظر انداز کر کے اس رُوح پرورد اور  
 جان بخش عنصر کو کھو دیا۔ جس پر اقوام کی ترقی اور خوشحالی کا دار و مدار ہے۔  
 روم کی جمہوریت کو کسی دشمن نے تباہ نہیں کیا۔ اس نے تمام دشمنوں کو  
 مغلوب اور مطیع کر لیا تھا۔ روم کی بربادی کا باعث روم کی بدی تھی۔ رومی  
 شہری اپنی قوت ابد اللہستی کے فتنے سے غمور ہو کر عیش و عشرت کے غلام بن  
 گئے تھے۔ رومیوں نے تو اپنے مذہب سے اختلاف کو نکال کر باہر پھینک  
 دیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ ان کا مذہب اور اخلاق دونوں بگڑ گئے۔ یہ ہے ان  
 دو عظیم سلطنتوں پر تاریخ کا فتویٰ۔ قدیم یونان میں بہت ناخوش PRIN  
 GERS اور اخلاقیوں کے نظریات میں اختلاف کی وجہ یہی امر تھا۔  
 پر تو ناخوش نے ہوشیاری اہل سلسلہ میں متاثر کیا۔ یہ اصول قائم کیا  
 تھا۔ کہ آدمی ہی سب چیزوں کا معیار ہے (اخلاقیوں کہتا ہے) اس کا  
 مطلب یہ ہے کہ ہر چیز ذہنی حقیقت رکھتی ہے جو میری آنکھ دیکھتی ہے  
 بالفاظ دیگر حقیقت مطلق کا انکار کیا گیا ہے۔ کیونکہ اس اصول کی رُوت سے  
 حقیقت کا معیار انسان خود ہے۔ ایک ہی معاملہ میں میری آنکھ کچھ اور

حقیقت دیکھتی ہے اور دوسرے کی آنکھ کو کچھ اور ہی حقیقت نظر آتی ہے  
چنانچہ پردتا غورث کے حصول سے یہ قول پیدا ہو سکتا ہے۔

ع۔ نظر اپنی اپنی پسند اپنی اپنی!

پردتا غورث نے دیوتوں پر ایک صلہ لکھا ہے اور اس میں کہا  
ہے کہ میں نہیں جان سکتا کہ دیوتا وجود رکھتے ہیں یا نہیں رکھتے یعنی  
دیوتا بمقول "علم ہیں"۔

پروڈی کس (PRODICA) اس سے بھی آگے نکل گیا اور  
کہا کہ دیوتا بالکل وجود نہیں رکھتے اور جن کو ہم دیوتا کہتے ہیں۔ وہ جو حقیقت  
وہ چیزیں ہیں۔ جن کو انسانی تجربہ نے انسانی زندگی کے لئے مفید اور  
ضروری پایا ہے۔ ہاں انسان نے صرف اتنا کیا ہے کہ ان اشیاء کو اپنے  
دہم سے قدرت اور شخصیت سے مل ہے چنانچہ انسان تہذیب کی پہلی  
سوزل میں سورج اور چاند اور دیگر فائدہ پہنچانے والی اشیاء کو دیوتا  
تسلیم کرتا تھا۔

کریٹی ٹیاس (CRITIAS) نے کہا کہ "دیوتا تو کسی قبل  
از تاریخ مذہب کی لطیف اختراع ہیں اس مذہب نے سچ کو جھوٹ سے  
سیاہ کر رکھا ہے۔ اس موقع پر لادڈ ایکٹن فرماتے ہیں کہ پردتا غورث کے  
شک سے فراہم آگے بڑھایا۔ تو کریٹی ٹیاس کے نظریہ سے اس نظریہ  
تک پہنچ گئے کہ قوانین کا کوئی پس منظر نہیں۔ ہم نے خوب دیکھ لیا ہے۔  
کہ اخلاقیات میں نہ تو استقلال ہے۔ نہ ہی اخلاقی زیر بدیلیں ہیں بلکہ  
سفسطہ کے نظریے سے یہ نکتہ ہاتھ لگتا ہے کہ مصلحت جتنی ہی سب سے  
بڑا فرض ہے اور حصول نشاط کے علاوہ انسان کے پاس کوئی فضیلت

نہیں۔ اس خوش اختیار میں جاننا ہے کہ اس کے ہم دھڑ سے  
اطاعت کی ضرورت پیدا ہوں ہے۔

اس کی صورت یہ EPICURIA نے مکہ ٹیکل کی صورت  
کی سلاست تکمیل دی ہے۔

قدیم یونان کے مذہب میں نیک اور بدی پس منہ اور نامناسب  
کا کوئی مقدر، جیسا کہ عبادت تھا۔ جیسا کہ یونانوں کے مذہب میں تھا۔  
حد اکثری آگنی۔ انھوں نے اس مذہب اور تقویر کے خلاف احتجاج  
کیا اور اسے شہرہ کے ساتھ علامت کی۔ ایسے ملک کے سطح پر ہونا  
نے پہلی کتاب قانون میں کہا ہے۔ کہ یہ وہ کتاب ہے۔ (دو تہوں کی ایک  
ماہیت نہیں ہوتی۔ بلکہ یہ ایک ہی ہے۔ اور اس میں ایک ہی ہے۔  
قوانین و روایت میں ہے۔ اب یہ وہ ہے جو اس میں ہے۔  
میں ہونے کے بعد اختلاف ہوتی ہے۔

جس طرح اس کا یہ ہے کہ اس میں ہونا طبیعت کے اعتبار سے کچھ اور  
کچھ رہتا ہے۔ یہ قانون کی نگاہ میں کچھ اور۔

اس کے بعد اس میں ہونا طبیعت کے اعتبار سے کچھ اور  
ہوتا ہے۔ اس میں ہونا طبیعت کے اعتبار سے کچھ اور۔  
ہونا ہوتا ہے۔ اس میں ہونا طبیعت کے اعتبار سے کچھ اور۔  
ہونا ہوتا ہے۔ اس میں ہونا طبیعت کے اعتبار سے کچھ اور۔  
ہونا ہوتا ہے۔ اس میں ہونا طبیعت کے اعتبار سے کچھ اور۔  
ہونا ہوتا ہے۔ اس میں ہونا طبیعت کے اعتبار سے کچھ اور۔

ہونا ہوتا ہے۔ اس میں ہونا طبیعت کے اعتبار سے کچھ اور۔  
ہونا ہوتا ہے۔ اس میں ہونا طبیعت کے اعتبار سے کچھ اور۔  
ہونا ہوتا ہے۔ اس میں ہونا طبیعت کے اعتبار سے کچھ اور۔  
ہونا ہوتا ہے۔ اس میں ہونا طبیعت کے اعتبار سے کچھ اور۔

محل زبردست کا ساتھ دیتا ہے یہ بیسی خراب۔ اسل پر  
جو اس کے بعد میں ہر شخص کی زبان پر لہیں سخت کی ہے۔ اس نے  
کہ کہ میں چاروں طرف ہی مقولے سنتا ہوں۔ ان کے میرے کان پر  
ہو گئے ہیں۔

اس کے باز میں وہ کہتا ہے کہ تازوں ایک عارضی  
معاہدہ ہے جس میں اس کی عزت و مقصد کی طاقت ہے۔  
عداوت کی طاقت اور پراسیدی سے رہی ہے اور صرف جنگ  
میں سے فتنوں میں بد ضبط قائم رہتا ہے۔ جنگ میں افلاطون  
کا طبعی رشتہ ہے مگر افلاطون اس سے اس محل کی دھمکیاں  
اٹاتا ہے۔

جو عورتوں کا تھا کہ وہ عیش و عشرت میں مقصور رہے ہیں  
افلاطون نے ہنر کے اس خیال کی تردیدوں اور مضطر جیسا تھا  
سنگتا یعنی جیسا وہ تو یہ کہ یہ کیر۔ بنائیے ویسا بن کیر میرے نوٹوں  
بائیے جو کوئی پائیس بھی کہ کہہ رہا ہے اس اپنی پنکھلہ پڑ کر  
میں تو وہ ضرور بن کر اپنے مرنے اور مصلحت تسلیم کر لے گا۔

وہ تو تھا غور و مشاہدہ۔ بصران، شرم یہ حقیت کہ پیش روں میں  
تسلیم کرنا کہ شرم وہ یہ کہ نہیں صفت اس کا وجہ ہے افلاطون  
شخص کی تردید کی۔ وہ ہمارے کوئی اس اسلین شرم وہ یہ کہ  
یہ کہ کہے۔ شرم ملک ملک شرمناک ہی ہے اس سے یہ کہ اسے کہ  
پیش اور اس میں ایک اسلی جب یہ کہ ہے۔ افلاطون کے نظریہ کی تردید  
میں یہ اسلین چاروں ہی کے لئے عداوت صحت اس کی تردید ہے وہ



یہ جوہ کیا ناکستار ہی۔ اٹل ہاتھ رہا ہے۔ دہلی  
 یہووا، اُس کا جوتن پورا ہے۔ اُس نے اصف کا  
 انکریک پر جوتن رہی نہیں۔ وہ وہاں منتظر رہا۔  
 پر ذرا شہنشاہ

میر کاہنی۔ عزیزانِ عموں میں حقیقی۔ جب کاغذ ہوں  
 کہیہتا ہے۔

اُسے مان اس نے مجھ پر نکل کر گری ہے خواہ  
 تجھے اس کے سو کو مان ہے۔ کہ تو اصف  
 کے کہ وہ دیکھ دیکھ کر رہتے وہ اپنے خدا کے مشق  
 فرزند ہی ہے۔

پرمیادہ نہیں نے برہمن کی مثال میں اپنے خط میں درج ہے۔  
 اُنہی ہی سوتن قربان کی تھی سندھ نہیں وہ  
 تمہارے دیکھ رہا ہے مجھے خوش نہیں۔ اشد بھوں  
 راتیں سوتن رہا میں۔ قریب تھا اور گشتِ عہد  
 کو تیرے۔ تیرے میں تھا اس کے باب وہ۔ کو طلب  
 مہر کے ک۔ رات۔ کو سوتن قرآن۔ ترجمہ  
 بہتہ چلتی رہا جاتی ہے۔ یہ سوتن اور رہا  
 سوتن کے سوتن۔ سوتن کے سوتن کے سوتن  
 گرا رہا۔ سوتن۔ راجہ سوتن

میر کاہنی۔ میر کاہنی۔ میر کاہنی۔ میر کاہنی۔  
 میر کاہنی۔ میر کاہنی۔ میر کاہنی۔ میر کاہنی۔





نوبت صورت ہے۔ مگر تملکے اندر مکر و ہمت کا ذخیرہ ہے۔  
 یقیناً مذہب کا حقیقی معیار اخلاق ہے۔ وہ کہنا یہ چاہئے کہ  
 مذہب اپنے حامیوں پر کس قسم کا اثر ڈالتا ہے۔ چشمہ کا اندازہ اس کے  
 پانی کے ذائقہ سے ہوتا ہے۔ اور درخت چنے پھنوں سے پہچانا  
 جاتا ہے۔ اسی طرح مذہب بھی اپنے حامیوں کے کیریکٹر سے  
 پہچانا جاتا ہے۔

(۱۴)

## دورِ حاضرہ مذہب کا محتاج مئے

مذہب کے بعض نقادوں نے بعض تعبیہات کے مشکوک اور  
 بد اثرات کے پیش نظر مذہب کو بے نفع قرار دیا ہے کہ مذہب غیر مفید اور  
 نقصان دہ ہے۔ لہذا انسان کی بہتر زندگی میں ہے کہ مذہب  
 کو جڑ بنیاد سے کھنڈ بیچ دیا جائے۔ ایسے لوگ اُل منطقہ اور  
 خون ریزوں کی طرف انکلیں کھاتے ہیں جو مذہب کے نام پر دوا رکھی  
 گئیں۔ وہ مذہب کے خلاف جہاد کرتے اور بغاوت کا جھنڈ  
 بلند کرتے ہیں۔

ہم کیا کہیں۔ کیا مذہب واقعی نقصان دہ ہے یا مذہب  
 اخلاق کے لئے ناگزیر ہے۔

اس سوال کا جواب مذہب کی نوعیت پر مدار رکھتا ہے۔ مذہب  
 اعتقاد کا نام ہے۔ پس اعتقاد اگر شیطان پر ہو تو میرٹ میں حیات اور  
 شیطنت ہوگی۔ مگر اعتقاد ہنودین پر ہو تو اخلاق بھی بد جیسا ہی ہوگا

پڑنے و ماہ کی ایک کتاب سنو۔ جس کا نام ہے۔ بیتواہ کی جنگوں کی  
کتاب۔ جب وہ کتاب لکھی گئی تو لوگ کا اعتقاد یہ تھا کہ یہ تو ملک  
کا دیوتا ہے۔ یہ جو اس کا یہ ہوا کہ لوگوں میں سفر کے لئے اور ہندو آسمان کی  
ضعیت پسند ہو گئی اور لوگ ہمسایہ قوم سے دست و گویاں  
رہنے لگے۔

مذہب دل میں متبرک اور تمدن شعور پر ہے۔ مذہب کی  
لیقت کو۔ اسی میں جہت ہے۔ مذہب بعض چیزوں کو متبرک تسلیم  
کرتا ہے۔ اس کے تقدس کا نقل ہے اور اس کو مضبوطی کے عین  
مطابق جانتا ہے۔ چنانچہ مذہب کے آثار و تقویٰ یا اور و ہارن  
معیاروں و ساموروں پر ہوتا ہے جس کو مقدس اور تبرک تسلیم  
یا جانتا ہے۔ دو دھارسی تقویٰ کی طرح مذہب کو پدھی کے لئے  
یا جنت استصال پہنچا۔ یہ سنی کے لئے ایک بزرگ قوت و اثر  
ہو گا۔ ایک مذہب اور سرک اس کے ذریعہ استصال کیا جاتا ہے  
تو قیہ ہی ہوتا ہے۔ مگر اس کے مذہب اور جہت استصال سے سنی پہنچ  
پہنچ ہے۔ اگر ایک اور متبرک یہ خارج ہی ہو تو یہ جہت استصال  
جوت ہو۔ مذہب اور جہت استصال یہ سنی پہنچ استصال سے  
یا جنت اور جہت استصال یہ جہت استصال سے جہت استصال  
اور جہت استصال یہ جہت استصال سے جہت استصال

قریبوں میں اسوہ کی بہت اور غنیمت ہے یہ مشروب ہے  
یہ دھارسی یہ پیری کو خاں دور کی جہت استصال سے جہت استصال  
تسلیم کرنا ہے۔ دین دستور اور دین سے جہت استصال سے جہت استصال

خدا ہیست و شبیات کہ۔ دوس کے دمبیکسٹل لکھتے۔ جس کے ۱۰۱  
مسیب لکھتے ہیں۔

[illegible]

میں نے پہلی بار اس وقت اس سے ملنے کا موقع ملا۔

[illegible]

نیک۔ راستگی اور محبت، دہی اور بے وجود نہیں۔ نیکی کے دھڑکا  
 انکار محال ہے نیک شخصیت کی صفات ہے۔ نیکی اور محبت کا اظہار کسی شخص  
 کی زندگی اور کیکڑ میں ہوتا ہے۔

مسیح یسوع کے اثر اور مسیح کا یہی اثر تھا۔ مسیح یسوع نے دہی  
 اور بے وجود نیکی کا امتداد دیا بلکہ اُس نے نیکی اپنی زندگی اور اعمال  
 میں دکھائی۔

لیکلی صاحب (LECKEY) اپنی کتاب تاریخ اخلاق میں  
 یسوع میں مسیح یسوع کے اثر کا ذکر کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ یسوع مسیح کی  
 مستعد زندگی کے عین سائل کے سادہ اور عام فہم بیان نے نوع انسان  
 کو نیا بنانے اور طاق کرنے میں فلاسفوں کے مقولوں اور مفکروں کے  
 استادوں کے پسند و نفاق سے بڑھ چڑھ کر کلام کیا ہے سچی زندگی  
 میں جو کچھ بہترین اور پاکیزہ ہے۔ اس کا سرچشمہ وہی مسالہ  
 زندگی کا بیان ہے۔ مذہب کے ہر حقیقی عامل کا یہی عمل اور اثر ہونا  
 چاہئے۔ ہمارے پیغام میں مذہب کے نظریے نہیں بلکہ ایک نئی روح  
 ہونی چاہئے لفظی نہیں بلکہ ایک پاکیزہ سیرت جو ہمیشہ نیک اور شرافت کی  
 حامی ہو، ہونی چاہئے۔

یسوع مسیح نے کہا۔ مجھ کو اپنی روشنی کو آدمیوں کے سامنے چمکنے  
 دو تاکہ وہ تمہارے نیک کاموں کو دیکھ کر حق کی بڑی کرش۔  
 یا عقبار مذہب پرست ہونے کے ہم راہی سیرت ہی پہلا طفرہ  
 ہونی چاہئے۔

اس زمانے کی اور اس عہد کے انسانوں کی مقدم ضرورت یہی ہے۔

ضروری ہے کہ ہم اپنے اعتقادات کی تقدیس و تطہیر کریں اور ہماری سیرت  
ہمارے اعتقادات کی ترجمانی کرے۔

بعض لوگ یوں سمجھتے ہیں کہ جہاد مجرداً کو ٹھہریوں میں زندگی بسر کرتے ہیں  
ایک کو ٹھہری مذہب پرستی کی ہے۔ اس میں رہتے ہوئے مذہبی اصولوں  
اور دستوروں پر عمل کرتے ہیں۔ ایک کو ٹھہری کسی اور قسم کے اصولوں اور  
دستوروں کی ہے اور دونوں ایک دوسری سے فاصلہ پر ہیں بعض اوقات  
ہم اسلامی قانون سے لاپرواہ رہتے ہیں۔ مگر اس زعم میں رہتے ہیں کہ ہم  
مذہب پرست ہیں۔ ایسا نقد بعض دہم ہوتا ہے۔ یاد رکھنا  
چاہئے کہ اخلاق کے بغیر ہر قسم کی ترقی ناممکن ہے ضرور ہے کہ زندگی  
میں مذہب اور اخلاق میں تطبیق اور ہم آہنگی پیدا کی جائے۔  
مذہب کی کمانٹ پکھانٹ کر کے اور غیر ضروری اور بے تعلق امور کو  
مذہب سے خارج کر کے اسے زندگی کا اصول بنانا چاہئے۔ ہمیں  
اہل کثرت اور ایاب کی مخالفت میں خود کی وحدت کی روشنی نہیں  
دیکھنا چاہئے۔ بلکہ اپنے اعمال باہر روزمرہ زندگی کے اس کا ثبوت دینا  
چاہئے۔ یہ ہے حد ضروری ہے۔

مشرق و مغرب دنیا کے بڑے بڑے مذاہب کا گہوارہ رہا ہے  
یہ مذاہب اسی خاک میں پیدا ہوئے اور یہ ان چٹھے۔ تاہم اس سر زمین  
سجدے والوں کو اس حقیقت کے علم کی ضرورت ہے کہ مذہب کسی  
انسانی پہچان کا نام نہیں۔ بلکہ زندگی اور سیرت کا نام مذہب ہے۔  
ہمیں قسمیں کھانے کی ضرورت نہیں۔ ہماری نفسست کو اس ہال  
کی جگہ ہال اور نہ کی جگہ نہ ہونا چاہئے۔ جو کچھ زائد ہے۔ وہ شیطان



کی طرف سے ہے۔

تمہارے بچوں سے لوگ تمہیں پہچان لیں گے مرنے کا پھل خوشی، اطمینان، تحمل، نیکی، مہربانی، وفاداری، حلم اور پرہیزگاری ہے۔

افلاطون نے ٹیماؤس (TIMAEUS) میں یہ درخشاں لفظ کہے ہیں:۔

”وہیں تمہیں بتانا چاہتا ہوں کہ خالق نے یہ دنیا کیوں بنائی ہے۔ خالق بھلا ہے اور اس کو آرزو ہے کہ تمام اشیاء حتیٰ الامکان بھلی ہوں۔ جیسے کہ وہ بھلا ہے۔“

میں یقین رکھتا ہوں کہ خدا بھلا اور مہربان ہے۔ اور بھلائی اور محبت اس کا ثنات کے دل و جگر میں موجود ہیں۔ پس ہم کو بھی نیک و محبت ہونا چاہئے +

May God in Jesus Christ pour out his abundant mercies upon you

Yours in Christ,

Evangelist Yousaf Masih (founder)

Rev. Michael Joseph...cscentrkr@gmail.com

Evangelist Jay Jacob...adrxdesigner@gmail.com

پاکستان پرنٹنگ پرس، لاہور میں باہتمام پادری ڈاکٹر یووسف مسیح صاحب سیکرٹری پنجاب میسجنگ سوسائٹی  
انارکلی لاہور چھپ کر شائع ہوئی۔

And this is life eternal, that they might know you the only true God, and Jesus Christ, whom you have sent. (John 17:3 )

Dear Brothers and Sisters in Christ,

We greet you in the name of our redeemer Lord Jesus Christ, The religious situation in Pakistan is known to the world, It is the dire need of the day to provide religious plus academic education to all and especially the young generation to face future challenges. We are by God's good grace and providence, in possession of old Urdu Christian literature written by our forefathers and scholars in faith, who were giants in their respective fields and piety, who sought to strengthen the Christian Indo-Pak Church in their respective day through the means of writing theological and apologetical treatises on different religious topics from the viewpoint of Christianity, This literature unfortunately as we know is literally extinct and hard to find anywhere, But we have decided to supply this lack through the means of reprinting these books again in Hard Book format for anybody who is interested in the study and defence of the word of God, This literature is extremely useful for local pastor's and preachers of the native church for expounding the word of God to those who are committed to their care, It is equally true that we are in shortage of resources to get all of the books printed that we currently have, But we will reprint books on demand and will charge an appropriate fee to cover our basic expenses for that particular book or set of books...

For the fulfillment of this divine mission, we most urgently require your cooperation and support especially through your prayers, If in case you happen to have such literature and wish to distribute it to those shepherds in need, you can contact us directly through the mails given below, Your emotional and financial support will make this impossible task possible, We also have our book list of these old books from which you can choose for yourself which book you are looking forward to read... May God in Jesus Christ pour out his abundant mercies upon you all.

Yours in Christ,

Evg. Yousef Masih (founder)

Rev. Michael Joseph ...scentr/r@gmail.com

Evg. Joy Jacob ...adredesigner@gmail.com